



1996

HIRSEBREIFAHRT ZÜRICH-STRASSBURG



LIMMAT-CLUB
ZÜRICH



SCHÜTZEN-
GESELLSCHAFT
DER STADT ZÜRICH



ZUNFT
ZUR SCHIFFLEUTEN



GESELLSCHAFT DER
BOGENSCHÜTZEN
IN ZÜRICH



STADTMUSIK
ZÜRICH

Pressespiegel

erstellt von René Schraner



Schweiz. Depeschagentur

3001 BERN

Taegl. Aufl. unbek.

Argus Media No. 1984

Datum: 16.8.96

ARGUS  CH-8030 Zürich
Tel. 01/388 82 00

rdn501 4 vm 163 bad 1304

BASEL HIRSEBREIFAHRT ANKUNFT

Zürcher Hirsebreifahrer in Basel eingetroffen =

Basel, 16. Aug. (sda) Die Zürcher Hirsebreifahrer sind in Basel angekommen. Die drei Boote mit den 92 Teilnehmern legten um 10 Uhr beim Rheinbad St. Johann an, wo sie von einer Basler Abordnung empfangen wurden. Die Fahrt erinnert an die historische Hirsebreifahrt von 1456 von Zürich nach Strassburg.

Die Langschiffe aus Zürich kamen mit einer Viertelstunde

Vorsprung auf die Marschtabelle in Basel an, nachdem sie am Morgen von Rheinfelden AG her kommend auch die Schleuse bei Birsfelden BL passiert hatten. Die Basler Bürgerratspräsidentin Christine Heuss empfing die Teilnehmer am Landungssteg beim Rheinbad St. Johann. Angesetzt war ein Apéro und ein Mittagsimbiss. Die Weiterfahrt stromabwärts ist für 14.15 Uhr vorgesehen.

Die am Donnerstag in Zürich gestartete Fahrt ist die fünfte nach 1946; die letzte fand 1986 statt. Die erste Hirsebreifahrt hatten junge Zürcher Zünfter vor 540 Jahren zu einem Freischiessen nach Strassburg unternommen. Ihren Namen erhielt sie, weil die Schiffer Hirsebrei mit sich führten, der auch bei der Ankunft noch warm gewesen sein soll. Dauerte die erste Hirsebreifahrt 20 Stunden, sind es heute wegen der Schleusen und Wehre sowie mehrerer Empfänge unterwegs drei Tage. Die Ankunft in Strassburg ist für Samstag, 16 Uhr, geplant.

(SDA-ATS\my zc/kul div bs zh ag c4fra)

161108 aug 96

Berichtigte Fassung
Empfang für Zürcher Hirsebreifahrer in Basel
Leibesstärkung und innereidgenössischer Zusammenhalt



Schweiz. Depeschagentur
3001 BERN
Taegl. Aufl. unbek.
Argus Media No. 1984
Datum: 16.8.96

Ergänzte Fassung =

Basel, 16. Aug. (sda) Die Zürcher Hirsebreifahrer haben am Freitag vormittag in Basel Halt gemacht. Die vier Boote mit den 92 Teilnehmern wurden von einer Basler Abordnung beim Rheinbad St. Johann empfangen. Die Fahrt erinnert an die historische Hirsebreifahrt von 1456 von Zürcher Zunftleuten nach Strassburg.

Die drei Langschiffe samt Begleitboot legten mit einer Viertelstunde Vorsprung auf die Marschtabelle um 10 Uhr in Basel an. Die Basler Bürgerratspräsidentin Christine Heuss begrüßte am Landungssteg beim Rheinbad St. Johann die in traditioneller Kleidung reisenden Hirsebreifahrer. Dort wurde ihnen ein Apéro und ein Mittagsimbiss offeriert.

«Mehr fett als fit»

Sie verstehe, dass die Zürcher Zünfter nach der langen Fahrt auf den harten Holzbänken geistig und körperlich erschöpft seien und vor der Auslandsreise nach Strassburg eine kulinarische Stärkung bräuchten, sagte Christine Heuss in einer kurzen Ansprache: Die Zürcher Zunftherren machten zweifellos auch wegen der guten Basler Küche am Rheinknie Halt. Denn der mitgeführte Hirsebrei mache bekanntlich «mehr fett als fit».

Thomas Holzer, Zunftmeister der Zürcher Schiffler, überreichte der Basler Bürgerratspräsidentin ein Rezept für das Anrichten eines Hirsebreis sowie eine Holzschale und einen Silberlöffel. Kultur und Humanismus seien aus Basel, die eidgenössische Politik und Wirtschaft, bestimme aber immer noch Zürich, sagte Holzer. Im Angesicht des grossen Europa sei der innereidgenössische Zusammenhalt in der kleinen Schweiz umso wichtiger.

Zürcher Stapi in Basel nicht dabei

Die erste Hirsebreifahrt hatten junge Zürcher Zünfter 1456 zu einem Freischiessen nach Strassburg unternommen. 120 Jahre später folgte eine weitere. Ihren Namen erhielt die Fahrt, weil die Schiffer Hirsebrei mit sich führten, der auch bei der Ankunft in Strassburg noch warm gewesen sein soll. 1946 wurden die Fahrten wiederaufgenommen.

Die am Donnerstag in Zürich gestartete Fahrt ist seither bereits die fünfte. Dauerte die erste Hirsebreifahrt noch 20 Stunden, sind es heute wegen der Schleusen und Wehre sowie mehrerer Empfänge unterwegs drei Tage. Einen ersten grösseren Halt machte der Tross am Donnerstag mittag in Baden AG. Der Zürcher Stadtpräsident Josef Estermann musste dort das Boot «wegen Unwohlsein» vorzeitig verlassen, sagte Zunftmeister Thomas Holzer. In Strassburg sei er aber wieder dabei.

Fest und Spiele in Strassburg

In Rheinfeldern AG verbrachten die Hirsebreifahrer die erste Nacht. In Basel ging die Fahrt am frühen Nachmittag in Richtung Breisach (D) weiter. Die zweite Übernachtung war in Colmar (F) vorbereitet. Die Ankunft in Strassburg, wo ein Umzug, ein Empfang sowie Schiesswettkämpfe und ein Schifferstechen auf die Hirsebreifahrer warteten, ist für Samstag, 16 Uhr, geplant.

Notiz an die Redaktionen:

Im fünften Abschnitt nach dem Lead wurde der Vorname des Zürcher Stadtpräsidenten und im zweiten Abschnitt das Wort «Zünfter» korrigiert.

(SDA-ATS\js my/div kul bs zh ag c4fra)

161445 aug 96